

CYPERN NYHETER

Nr 6/11 - OKTOBERNUMRET

Utgivningsdag 4 november 2011



INNEHÅLL

Intensiva förhandlingar	sid. 1
EU:s framstegsrapport	sid. 2
Kampen fortsätter	sid. 2
Fresker återlämnas	sid. 3
Turkiskt embargo	sid. 3
Kulturarvpris	sid. 3



På ambassadens hemsida hittar du mer information och även äldre nyhetsbrev:
www.cyprusemb.se.

Cypern Nyheter ges ut av Cyperns ambassad i Sverige.
E-post: press@cyprusemb.se
Telefon: 08 - 24 50 08

Om du inte önskar få nyhetsbrevet i fortsättningen eller om du har förslag på andra som skulle vilja ha det (kostnadsfritt) så skriv till press@cyprusemb.se.



Intensiva förhandlingar i oktober inför New Yorkmöte

Cyperns president Demetris Christofias och Turkcyprioternas ledare Dervis Eroglu hade sex förhandlingsmöten i oktober inför samtalen i New York med FN:s generalsekreterare den 30-31 oktober.

Första mötet handlade om procedurfrågor, både när det gäller samtalen i Cypern i oktober men även dem i New York. Alla centrala frågor skulle diskuteras både som enskilda frågor och i relation till varandra.

De viktigaste ämnena som togs upp vid de första förhandlingstillfällena gällde EU, den interna säkerheten, och ekonomi. Enligt president Christofias stod parterna inte så långt ifrån varandra i de här frågorna.

Vid de sista förhandlingsmötena fokuserades diskussionerna på hur det återförenade landet ska styras och makten fördelas, om EU och om medborgarskapet, men inte minst om egendomsfrågan.

Medan Alexander Downer, FN:s generalsekreterares speciella

representant i Cypern, ansåg att det gjordes steg i positiv riktning och att samtalen var konstruktiva, var president Christofias mindre optimistisk i sina kommentarer den 19 oktober, efter näst sista mötet före New York.

Presidenten uttryckte sin besvikelse över att den turkcypriotiska sidan inte höll sig till den överenskommelse som nåddes med den förra turkcypriotiska ledaren Talat i fråga om maktfördelning och de fyra friheterna - fri rörlighet av personer, varor, tjänster och kapital - som ska gälla i det återförenade Cypern, efter en övergångsperiod. Han nämnde att parternas positioner låg nära varandra i fråga om den lagstiftande makten, men att de fortfarande har olika syn på egendoms- och EU-frågan. Det återstår också att komma överens om vissa frågor när det gäller ekonomin och den interna säkerheten.

Presidenten uttryckte sin förhoppning om att den turkcypriotiska sidan skulle komma med nya ståndpunkter som inte leder till en tvåstatslösning.

Om Cypern i Turkiets framstegsrapport

"Turkiet har fortsatt att offentligt uttrycka stöd för förhandlingarna mellan ledarna för de två befolkningsgrupperna under översyn av FN:s generalsekreterare i syfte att finna en rättvis, övergripande och fungerande lösning på Cypernproblemet. Detta bekräftades av generalsekreteraren i utvärderingsrapporten om läget i Cypernförhandlingarna som kom i mars 2011.

Som det betonas inom förhandlingarna och i rådets deklARATIONER, förväntas Turkiet att aktivt stödja förhandlingarna i syfte att hitta en rättvis, övergripande och fungerande lösning på Cypernfrågan inom FN:s ramverk, dvs i enlighet med relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd och i linje med de principer som unionen grundar sig på. Turkiets engagemang för och konkreta bidrag till en sådan övergripande lösning är avgörande.

Trots upprepade uppmaningar från rådet och kommissionen, har Turkiet fortfarande inte uppfyllt sina skyldigheter som de beskrivs i deklARATIONEN från Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater (den 21 september 2005) eller i rådets slutsatser nästan varje år.

Turkiet har inte uppfyllt sin skyldighet att genomföra tilläggsprotokollet till associeringsavtalet fullständigt och på ett icke-diskriminerande sätt och har inte avlägsnat alla hinder för den fria rörligheten av varor, inklusive restriktioner av direkta transportförbindelser med Cypern.

Det har inte visats några framsteg i normaliserandet av de bilaterala förbindelserna med Republiken Cypern. Turkiet har inte lyft sitt veto mot Cyperns medlemskap i flera internationella organisationer, däribland OECD och Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods. Republiken Cypern rapporterade om överträdelser av dess territorialvatten och luftrum av Turkiet. Ledande företrädare för den turkiska regeringen har sagt att i avsaknad av en övergripande lösning på Cypernfrågan kommer förbindelserna med EU-ordförandeskapet att frysas under sex månader från den 1 juli 2012 när Cypern tar över ordförandeskapet i Rådet."

EU-dokumentet

Kommissionens **utvidgningspaket**, som antas varje höst, innehåller en uppsättning dokument som förklarar utvidgningspolitiken och rapporterar om framsteg som gjorts i varje enskilt land. En del i det paketet är det årliga **strategidokumentet** som fastställer mål och utsikter för det kommande året och ger en sammanfattning av framsteg som gjorts under föregående år av varje kandidatland eller potentiellt kandidatland.

Paketet innehåller också de så kallade **framstegsrapporterna** där kommissionen presenterar sin bedömning av vad varje kandidatland/potentiellt kandidatland har uppnått under det senaste året. Aspirerande länder blir upptagna i unionen först när de har uppfyllt alla krav. I december 2011 kommer europeiska rådet att besluta om möjliga steg för varje land på väg mot EU-medlemskap. Då får de berörda länderna en tydlig indikation på det aktuella läget.

Anslutningsförhandlingarna med Turkiet pågår sedan oktober 2005. I årets framstegsrapport om Turkiet finns det en särskild referens till situationen i Cypern, se rutan till vänster.

President Christofias kommer att fortsätta kampen ...

Trots en negativ inställning i förhandlingarna och upprepade hot från Turkiet, kommer kampen att fortsätta tills det finns en lösning på Cypernfrågan. Republiken Cyperns suveräna rättigheter ska försvaras och förberedelserna inför Cyperns EU-ordförandeskap kommer att intensifieras. Det betonade republikens president Demetris Christofias i ett anförande den 25 oktober.

Turkiets "icke-konstruktiva attityd vid förhandlingsbordet minskar utsikten för en lösning av Cypernfrågan", sa han och fortsatte: "Jag vill klart och tydligt repetera att vi inte

kommer att kompromissa med den turkiska ockupationen och delningen. Vi kommer att fortsätta kämpa, för att lyfta alla hinder och nå en lösning."

President Christofias sade även att "vi kommer att fortsätta försvara och utöva vårt lands suveräna rättigheter, så som vi har gjort i sökandet efter naturgas. Vi kommer fortsätta våra intensiva förberedelser för Cyperns ordförandeskap i EU, i syfte att marknadsföra landets potential och framtida roll, som en jämlik europeisk stat som, oavsett de problem det står inför, kan bidra i europeiska angelägenheter".



Bysantinska fresker återlämnas

Om turkiskt embargo

Den brittiska parlamentsledamoten Matthew Offord vill uppmärksamma den brittiske utrikesministern på konsekvenserna av den turkiska regeringens embargo som hindrar alla cypriotiska fartyg och flygplan att resa till hamnar och flygplatser i Turkiet.

I brevet som parlamentsledamoten adresserade till den brittiske utrikesministern, skriver han att det inte ens går att överväga att Turkiet skulle kunna bli medlem i EU så länge de upprätthåller sitt embargo. Det drabbar inte bara Cypern utan även Turkiet genom att det tvingar upp transportkostnaderna där, över 3 000 fartyg seglar under cypriotisk flagg.

Flera sjöfartsorgan delar dessa synpunkter, såsom ECSA, ICS, ISF och Baltic Exchange, och även de franska och tyska regeringarna som ser embargot som en begränsning av den fria handeln inom EU- området.

Offord menar att Cypern därför gör rätt i att blockera förhandlingskapitel i Turkiets inträdessamtal med EU. "Turkiet måste göra ett formellt åtagande till EU om att de kommer att upphöra med sina provokationer gentemot republiken Cypern. Att lyfta blockaden mot cypriotiskt ägda fartyg från att lägga till vid turkiska hamnar vore ett första steg".

Efter mer än två decennier på ett museum kommer ett par bysantinska fresker från 1200-talet att återlämnas till Cypern nästa år. Det meddelade museet, Menilsamlingen i Houston, i slutet av september.

Freskerna förvärvades redan 1983 av grundaren av museet, Dominique de Menil, och hon förstod genast deras historiska värde och gjorde därför lite efterforskningar. Det visade sig att freskerna stulits från en kyrka nära byn Lysi på den av Turkiet ockuperade norra delen av Cypern.



*Byzantine Fresco Chapel Museum, Houston
Photo: Paul Warchol*

Freskerna hade skurits i bitar av dem som stulit dem och det skulle bli mycket kostsamt att återställa dem, så hon gjorde en överenskommelse med den cypriotiska kyrkan. Menilsamlingen lät med amerikanska donatorers hjälp restaurera freskerna och bygga in dem i ett museikapell som öppnades för allmänheten 1997. Som tack fick de låna dem på lång tid, fram till februari 2012, då de alltså ska återföras till Cypern.

Freskerna kommer att skickas till Kulturstiftelsen biskop Makarios III museum för bysantinsk konst i de regeringskontrollerade områdena i Nicosia. Där kommer de att visas tillsammans med andra mosaiker, fresker och bysantinska ikoner som stals från ortodoxa kyrkor och såldes

utomlands efter den turkiska invasionen 1974.

"För närvarande är det där de kommer att visas" sade Biskop Porphyrios av Neapel, den cypriotiska kyrkans representant i EU, men han tillade att kyrkan hoppas att freskerna en dag kommer åter återföras till sin ursprungliga plats. "Idag skulle de vara i fara. Vi måste vänta till en tidpunkt då de kommer vara säkra".

Pris för bevarandet av arkeologiskt arv

Cyperns departement för kommunikation och infrastruktur delar vartannat år ut pris till en person eller stiftelse som utmärkt sig genom att bevara eller sprida kunskap om Cyperns arkeologiska arv. Den 3 november fick

professor Vassos Karageorghis motta 2011 års pris. Han är en ledande forskare i det antika Cyperns kultur, bland annat var det han som gjorde det antika Salamis känt. Han har skrivit många vetenskapliga

artiklar och böcker, som blivit handböcker i olika delar av världen, och är medförfattare till boken Cypernsamlingarna i Medelhavsmuseet, Nicosia (AG Leventis Foundation) / Stockholm (Medelhavsmuseet) som gavs ut 2003.